

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2005 — 1416 (2004 — 1196)

[2005/29123]

17 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française établissant le coût moyen brut pondéré d'un membre du personnel d'une Haute Ecole par groupe de fonctions pour l'année 2004. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 2 avril 2004, p. 18593, 2°, b, il y a lieu de lire : « € 72.017 » au lieu de : « € 70.017 ».

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 1416 (2004 — 1196)

[2005/29123]

17 DECEMBER 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de gewogen bruto gemiddelde kost van een personeelslid van een Hogeschool per ambtengroep voor het jaar 2004. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 2 april 2004, bl. 18593, Franse tekst, 2°, b, leze men : « € 72.017 » in plaats van « € 70.017 ».

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 1417

[C — 2005/31168]

13 DECEMBRE 2004. — Décret ajustant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2004

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 116, § 1^{er}, 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2004, les recettes de la Commission communautaire française sont réévaluées à :

	en milliers d'EUR
pour les recettes courantes	271 892
pour les recettes en capital	256
soit ensemble	272 148

conformément au tableau ci-annexé.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le jour de son approbation par l'Assemblée.

Bruxelles, le 13 décembre 2004.

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française ajustant le budget des voies et moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2004.

B. CEREXHE,
Minister-Président du Collège

Ch. PICQUE,
Membre du Collège

E. HUYTEBROECK,
Membre du Collège

Mme Fr. DUPUIS,
Membre du Collège

E. KIR,
Membre du Collège

Tableau annexé au décret ajustant le budget des voies et moyens
de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2004

(en milliers d'EUR)

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2004	Ajustement 2004	Ajusté 2004
TITRE I - RECETTES COURANTES				
06.02	Recettes diverses	421		421
06.03	Recettes du Complexe sportif	421		421
06.04	Remboursement de traitements	100		100
06.05	Remboursement solde des comptes extraordinaires	744		744
06.07	Recettes propres de l'IPHOV	50		50
06.08	Remboursement dépenses personnel du Centre Etoile Polaire	541	412	953
	Loyers et charges locatives du bâtiment de la rue des Palais			
16.01	Loyers et charges locatives du bâtiment Etoile Polaire	183		183
	Intérêts financiers			
16.02	Recettes liées à l'enseignement	42		42
29.02	Dotations spéciales de la Communauté française (art. 7 §§1 à 6 du	500		500
46.50	décret II de la Communauté française du 19.7.1993 et du décret	2.887		2.887
49.22	III du 22/7/1993 de l'Assemblée de la Commission	77.075	472	77.547
	communautaire française attribuant l'exercice de certaines			
	compétences de la Communauté française à la Région wallonne			
	et à la Commission communautaire française)			
	Dotations liées à la rémunération et aux frais de fonctionnement du			
	personnel transféré			
	Dotations Relations internationales			
49.23	Décompte de la dotation spéciale de la Communauté française	1.514	10	1.524
	Recettes Loterie Nationale			
49.24	Subside de la Communauté française pour couvrir la charge	310		310
49.25	salariale d'un agent du Centre Européen de Langue française	0	349	349
	Subside octroyé par le Fonds social européen pour le traitement			
49.26	de contractuels dans le cadre de projets européens	1.707	54	1.761

(en milliers d'EUR)

Articles	Désignation des produits	Budget initial 2004	Ajustement 2004	Ajusté 2004
49.27	Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 86 de la loi spéciale du 16.7.1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat)	0		0
49.28	Dotation spéciale destinée au financement de l'enseignement Dotation spéciale destinée au financement des missions provinciales (hors culture)	390		390
49.32	Dotation spéciale à charge du budget fédéral en faveur de la Commission communautaire française Subside du budget fédéral dans le cadre de la campagne	122.651		122.651
49.33	« Annoncer la couleur » Avance récupérable ACCF	28.139	37	28.176
49.34	Remboursement du préfinancement « Fonds social européen »	8.237		8.237
49.41	Total recettes courantes	21.152	18	21.170
49.43	Titre II - RECETTES DE CAPITAL	76		76
89.01	Vente de Terrains	0		0
89.50	Vente de bâtiments	3.400		3.400
	Total recettes de capital			
	TOTAL DES RECETTES	270.540	1352	271.892
76.11		0	256	256
76.30		0	256	256
		270.540	1.608	272.148

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 1417

[C — 2005/31168]

13 DECEMBER 2004. – Decreet tot aanpassing van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2004

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen :

Artikel 1. Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 van de Grondwet krachtens de artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2004 worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie herraamd op :

	In duizenden EUR
voor de lopende ontvangsten	271 892
voor de ontvangsten in kapitaal	256
hetzij in totaal	272 148

overeenkomstig bijgevoegde tabel.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking de dag dat het wordt goedgekeurd door de Vergadering.

Brussel, 13 december 2004.

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet aangenomen door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie houdende aanpassing van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2004.

B. CEREXHE,
Minister-Voorzitter van het College

Ch. PICQUE,
Lid van het College

E. HUYTEBROECK,
Lid van het College

Mevr. Fr. DUPUIS,
Lid van het College

E. KIR,
Lid van het College

Tabel van decreet tot aanpassing van de middelenbegroting
van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2004

(in duizend EUR)

Artikel	Aanduiding opbrengsten	Initiële begroting 2004	Aanpassing 2004	2004 aangepast
	TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN			
06.02	Allerlei ontvangsten	421		421
06.03	Ontvangsten sportcomplex	421		421
06.04	Terugbetaling wedden	100		100
06.05	Terugbetaling saldo buitengewone rekenplichtigen	744		744
06.07	Eigen ontvangsten IPHOV	50		50
06.08	Terugbetaling uitgaven personeel van het Centre Etoile Polaire	541	412	953
16.01	Huur en huurlasten van het gebouw in de Paleizenstraat	183		183
16.02	Huur en huurlasten van het gebouw Etoile Polaire	42		42
29.02	Financiële interesten	500		500
46.50	Ontvangsten i.v.m. onderwijs	2.887		2.887
49.22	Bijzondere dotatie van de Franse Gemeenschap (art. 7 §§1 tot 6 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19.7.1993 en van het decreet III van 22/7/1993 van de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie die de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap toevertrouwt aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie)	77.075	472	77.547
49.23	Dotatie i.v.m. de bezoldiging en de werkingskosten van het overgedragen personeel	1.514	10	1.524
49.24	Dotatie Internationale Betrekkingen	310		310
49.25	Afrekening bijzondere dotatie aan de Franse Gemeenschap	0	349	349
49.26	Ontvangsten Nationale Loterij	1.707	54	1.761

(in duizend EUR)

Artikel	Aanduiding opbrengsten	Initiële begroting 2004	Aanpassing 2004	2004 aangepast
49.27	Subsidie van de Franse Gemeenschap om de loonlasten te dekken van een ambtenaar van het Centre Européen de Langue française	0		0
49.28	Subsidie verleend door het Europees Sociaal Fonds voor de bezoldiging van contractuelen in het kader van Europese projecten	390		390
49.32	Trekkingsrecht op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 16.7.1993 tot voltooiing van de federale staatsstructuur)	122.651		122.651
49.33	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van het onderwijs	28.139	37	28.176
49.34	Bijzondere dotatie bestemd voor de financiering van de provinciale opdrachten (buiten cultuur)	8.237		8.237
49.41	Bijzondere dotatie ten laste van de federale begroting ten gunste van de Franse Gemeenschapscommissie	21.152	18	21.170
49.43	Subsidie van de federale begroting in het kader van de campagne « Annoncer la couleur »	76		76
89.01	Hervorderbaar voorschot ACCF	0		0
89.50	Terugbetaling voorfinanciering « Europees Sociaal Fonds »	3.400		3.400
	Totaal lopende ontvangsten	270.540	1352	271.892
	Titel II - ONTVANGSTEN UIT KAPITAAL			
76.11	Verkoop van gronden	0	256	256
76.30	Verkoop van gebouwen		256	256
	Totaal ontvangsten uit kapitaal	0	256	256
	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN	270.540	1.608	272.148